



INSTRUKCE
A
ZÁRUKA



VICTORINOX SWISS ARMY INSTRUKCE PRO POUŽITÍ A LIMITOVANÁ ZÁRUKA

I. OBECNÉ INFORMACE	3	IV. MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA	16
Sběr a likvidace baterky z hodinek	3		
Speciální doporučení	4		
II. INSTRUKCE PRO POUŽITÍ			
Nastavení času	4		
Nastavení data	5		
Manuální nebo automatické natahování	6		
III. DALŠÍ FUNKCE			
Druhá časová zóna	7		
Duální čas	7		
Budík	8		
Vizuální odpočet	9		
Časová stupnice GMT	10		
Světelné funkce a baterie pro Night Vision	11		
Otočná luneta			
se sčítací funkcí	13		
s odečítací funkcí	14		
Voděodolnost	14		



I. OBECNÉ INFORMACE

Gratulujeme k výběru hodinek Victorinox Swiss Army. Aby Vaše hodinky fungovali perfektně, doporučujeme následovat pokynů v instrukcích (veškeré manuály s instrukcemi můžete také najít na našich webových stránkách: www.victorinox.com – Customer Service – User Manuals).

Vaše hodinky s chronografem jsou vybaveny buď šroubovací nebo zacvakávací korunkou. Abyste zjistili, který typ vlastníte, zkuste vytáhnout korunku do druhé polohy, pokud lze vytáhnout bez problému, máte zacvakávací korunku. Pokud korunku nelze vytáhnout, jemně zatlačte palcem a ukazováčkem na korunku a otáčejte ji od sebe. V tomto případě disponujete hodinkami se šroubovací korunkou.

! Po užití se ujistěte, že jste korunku řádně zacvakli, nebo zašroubovali zpět do základní pozice, aby byla zachována voděodolnost Vašich hodinek.

Quartzové hodinky jsou poháněny baterií. Pokud je baterie vyčerpána, doporučujeme ji nechat co nejdříve vyměnit v autorizovaném servisním středisku, kde zároveň zkontrolují voděodolnost hodinek. Baterie je zahrnuta v záruce.

SBĚR A LIKVIDACE BATERKY Z HODINEK*

Tento symbol znamená, že baterka nesmí být vyhozena společně s domácím odpadem. Musí být odevzdána v autorizované sběrně baterií. Správnou likvidací baterie ochraňujete přírodu a lidské zdraví.



*Platí v zemích EU a v zemích s podobnou legislativou.



SPECIÁLNÍ DOPORUČENÍ

- Abyste se vyhnuli závadám na strojku, **nenastavujte čas mezi 21:00 a 3:00 hodinou**, protože mechanismu je v tento čas v chodu. Ujistěte se, že nezaměňujete poledne a půlnoc.
- **Nikdy neoperujte s korunkou, pokud se nacházíte ve vodě. Před vstupem do vody se ujistěte, že je korunka zajištěna.**
- Doporučujeme nechat zkontrolovat voděodolnost v autorizovaném servisním středisku alespoň každých 18 měsíců.

II. INSTRUKCE PRO POUŽITÍ

NASTAVENÍ ČASU

Quartz a hodinky s vlastním nátahem

1. Vytáhněte korunkou do pozice 2.
2. Otáčejte korunkou, než dosáhnete požadovaného času. Nezapomeňte, že datum se nastavujete o půlnoci (0:00), nikoli v poledne (12:00).
3. Zatlačte korunkou zpět do pozice 1. (Nezapomeňte ji našroubovat zpět, pokud máte šroubovací model.)



Hodinky s vlastním nátahem

1. V případě potřeby hodinky natáhnete několika otočeními korunky (pozice 1).
2. Vytáhněte korunkou do pozice 2.
3. Otáčejte korunkou, než dosáhnete požadovaného času. Nezapomeňte, že datum se nastavujete o půlnoci (0:00), nikoli v poledne (12:00).
4. Zatlačte korunkou zpět do pozice 1. (Nezapomeňte ji našroubovat zpět, pokud máte šroubovací model.)



NASTAVENÍ DATA

Úprava data pro některé hodinky s vlastním nátahem

- pro Dive Master Mechanical, ref. 241353 / 241354 / 241355 / 241356 / 241425.

Pro správné určení modelu vašich Victorinox Swiss Army hodinek se prosím podívejte na číslo vyryté na zadním víčku pouzdra hodinek.

1. V případě potřeby hodinky natáhnete otočením korunky několikrát (pozice 1).
2. Vytáhněte korunkou do pozice 3. Otáčejte ručkami **proti směru hodinových ruček**, dokud nedosáhnete půlnoci, kalendářní datum se upraví. Nastavte správný čas.
3. Nastavte korunkou do pozice 2.
4. Otáčejte ji proti směru chodu hodinových ruček, dokud nedosáhnete požadovaného data.
5. Zatlačte korunkou zpět do pozice 1.





Úprava data a času pro všechny ostatní hodinky

(Pro hodinky s budíkem a funkcí duálního času se prosím podívejte do sekce v kapitole III):

1. Vytáhněte korunku do pozice 3. Otáčejte korunkou proti směru chodu hodinových ruček, dokud ručky nedosáhnou půlnoci (k posunu kalendářního data dochází o půlnoci, respektive v čase mezi 22:30 a 0:00) a pak nastavte aktuální čas.
2. Nastavte korunku do pozice 2.
3. Otáčejte ji po směru chodu hodinových ruček na požadované datum.
4. Otáčejte ji proti směru chodu hodinových ruček, dokud nedosáhnete požadovaného času (pokud to váš typ hodinek umožňuje).
5. Zatlačte korunku zpět do pozice 1.



MANUÁLNÍ NEBO AUTOMATICKÝ NÁTAH

Korunka v pozici 1 (nezašroubovaná)

Manuální náťah: Každé mechanické hodinky se musí během dne natáhnout, abyste zajistili jejich bezproblémový chod. Vše, co pro to musíte udělat, je otáčet korunkou tam a zpět, dokud necítíte mírný odpor. (Abyste se vyhnuli poškození mechanismu, nepřetahujte je.)

Automatický náťah: Mechanické hodinky s vlastním náťahem se automaticky natahují během nošení. Pokud se vaše hodinky zastaví nebo je dostatečně nenosíte, uvedete je do opětovného chodu tím, že korunku tam a zpět několikrát otočíte.



III. DALŠÍ FUNKCE

DRUHÁ ČASOVÁ ZÓNA

Hodinky mají ve středu 4 ručky (hodinová, minutová, vteřinová a druhá časová zóna). Druhá časová zóna je naznačena na vnější straně číselníku (24 hodin):

1. Vytáhněte korunku do pozice 2.
2. Druhou časovou zónu nastavíte otáčením korunky proti směru chodu hodinových ruček.
3. Zatlačte korunku zpět do pozice 1, jakmile je nastaven požadovaný čas.



DUÁLNÍ ČAS

Hodinky mají druhou korunku (C) umístěnou na 4 hodinách. Druhá časová zóna se zobrazuje na druhém číselníku.

1. Vytáhněte malou korunku C do pozice 2.
2. Otáčejte jí po nebo proti směru chodu hodinových ruček k nastavení druhého času.
3. Zatlačte korunku zpět do pozice 1, jakmile je nastaven požadovaný čas.



**Nastavení data** (pro hodinky s funkcí duálního času)

1. Vytáhněte korunku do pozice 3. Otáčejte jí po směru chodu hodinových ruček, dokud nenastavíte půlnoc (přechod kalendářního data je nastavený na 0:00) a následně nastavte správný čas.
2. Nastavte korunku do pozice 2.
3. Otáčejte jí po směru chodu hodinových ruček až k požadovanému datu.
4. Zatláčte korunku zpět do pozice 1.

**BUDÍK**

Budík je možné nastavit pouze v rozmezí 12 hodin od chvíle, kdy ho nastavujete. Nastavení ruček budíku na subčíselníku mezi číslicemi dovolí přesné nastavení v 15minutovém intervalu.

Nastavení času budíku:

1. Vytáhněte korunku do pozice 2.
2. Otáčejte korunkou ve směru chodu hodinových ruček k nastavení času budíku.
3. Zatláčte korunku zpět do pozice 1, jakmile je nastaven požadovaný čas.

**Zapnutí budíku:**

Vytáhněte tlačítko budíku (A) do pozice 2. Potvrzení zapnutí budíku je signalizováno pípnutím

**Vypnutí budíku:**

Zatláčte tlačítko budíku (A) do pozice 1. Budík je vypnutý.

Nastavení data (pro hodinky s funkcí budíku)

1. Vytáhněte korunku do pozice 3. Otáčejte jí po směru chodu hodinových ruček, dokud nenastavíte půlnoc (přechod kalendářního data je nastavený na 0:00) a následně nastavte správný čas.
2. Nastavte korunku do pozice 2. Otáčejte jí proti směru chodu hodinových ruček, dokud nenastavíte požadované datum a pak nastavte správný čas.
3. Zatláčte korunku zpět do pozice 1.

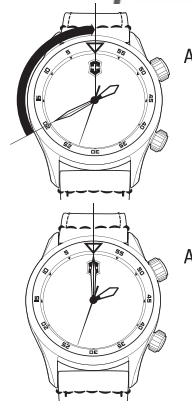
**VIZUÁLNÍ ODPOČET**

Pro ujištění, že vaše hodinky mají funkci vizuálního odpočtu se podívejte na číselník. Uvidíte vnitřní lunetu. Pokud má trojúhelník na 12 hodinách s odpočtem čísel od 60 dolů, vaše hodinky mají funkci vizuálního odpočtu.

Při otáčení korunkou odpočtu (A), jednoduše vyrovnejte minuty, které mají být odečteny na vnitřní lunetě s ručkou hodinek (pro příklad 20 minut).

Když minutová ručka dosáhne trojúhelníku (0 minuta), 20 minut se začne odečítat.

Poznámka: funkce odpočtu funguje v rozmezí 1 až 60 minut.





ČASOVÁ STUPNICE GMT

Použijte otočnou korunku (A), otáčejte vnitřní lunetou k nastavení časové zóny, kde právě jste a sjednoťte ji s „Městem“ označeným na 12 hodinách.

Poznámka: GMT čas je na 24hodinové vojenské časové stupnici.

Nastavení GMT času (ručka se speciální šipkou)

1. Vytáhněte korunku C do pozice 2 a otáčejte jí po směru chodu hodinových ruček k nastavení GMT ručky se šipkou na váš lokální čas. (Příklad: 7 p.m. je 19 hodin vojenského času.)
2. Zatlačte korunku C do pozice 1.



Čtení GMT času v jiných městech

Vyberte jakékoliv město na lunetě a otáčejte korunkou A, dokud nezarovnáte s označením „Město“ na 12 hodinách. GMT ručka (speciální šipka) vám ukáže čas v této zóně.



SVĚTELNÉ FUNKCE A BATERIE (EXKLUZIVNĚ PRO MODELY NIGHT VISION) Prosíme, berte v potaz, že životnost baterie se s častým využitím světelných funkcí výrazně snižuje.



1. Režim osvětlení číselníku

Jedno rychlé zmáčknutí tlačítka umístěného na 8 hodinách aktivuje světle modré LED světlo.

Poznámka: Během režimu osvětlení číselníku, berte v potaz, že další světelné funkce (2-3-4) nemohou být aktivovány.

2. Prodloužený režim osvětlení

Dvě rychlá zmáčknutí tlačítka aktivuje bílé LED světlo umístěné na 12 hodinách a zabudované v náramku. Světlo se automaticky vypne po 2 minutách nebo ho můžete vypnout jedním zmáčknutím tlačítka.



3. Režim signálu

Tři rychlá zmáčknutí tlačítka způsobí, že bílé LED světlo začne blikat (150x za minutu) po dobu 2 minut. Pro deaktivaci před druhou minutou stačí jednou zmáčknout tlačítko.

4. Intenzivní režim signálu

Podržení tlačítka po dobu 5 vteřin aktivujete intenzivní LED světlo, které nepřetržitě bliká. Intenzivní režim signálu je jasnější, než normální režim signálu (60x za minutu). Pro deaktivaci, zmáčkněte tlačítko po dobu 5 vteřin.

5. Režim lokátoru

Červený LED majáček lokátoru je umístěn na 6 hodinách a bliká jednou za 10 vteřin. Jednoduchý způsob, jak najít vaše hodinky. Pět zmáčknutí tlačítka deaktivuje blikání červeného LED světla.

6. Režim konce životnosti baterie (EOL)

Červený LED majáček lokátoru je umístěn na 6 hodinách bude třikrát za 10 vteřin blikat, pokud je potřeba vyměnit baterii. Deaktivace režimu lokátoru (bod 5) nijak neovlivní režim konce životnosti baterie.

7. Spotřeba baterie

Vaše hodinky Night Vision mají zabudovanou funkci, která šetří spotřebu baterie, pokud je tlačítko pro použití LED osvětlení zmáčknuto omylem (například v zavazadle nebo kapse oděvu apod.). Pokud je tlačítko zmáčknuté déle jak 30 vteřin, světelná funkce ho automaticky vypne.



Světelný modul vašich Night Vision hodinek je napájen ze samostatného bateriového zdroje (1 bateriový článek – 3 voltová Lithium baterie).

Chod hodinek

Chod vašich hodinek je napájen 1.55 voltovou knoflíkovou baterií do hodinek. Když baterie dochází, chod vteřinové ručky začne skákat po 4vteřinových intervalech. **EOL baterie je nutné okamžitě vyměnit.** Je doporučeno používat originální baterie. Výměna baterie by měla být provedena kvalifikovaným technikem, který zároveň zkontroluje kondici těsnění. Baterie není hrazena zárukou.

V případě nutnosti výměny světelného modulu či baterie, prosím, využívejte autorizovaná servisní střediska Victorinox Swiss Army.

OTOČNÁ LUNETA SE SČÍTACÍ FUNKCÍ

Pokud jde stupnice od 5 do 60 (nárůst ve směru chodu hodinových ruček), můžeme lunetu využít jako sčítač, až do 60 minut.

Otočná luneta umožňuje potápěčům měřit čas ponoru a jakýkoliv jiný časový záznam. Pro měření času stačí jednoduše otočit lunetou, aby se trojúhelník na stupnici zarovnal s minutovou ručkou na hodinkách. Pozice této ručky ve vztahu k lunetě bude ukazovat uplynulý čas od nastavení lunety.





OTOČNÁ LUNETA S ODEČÍTACÍ FUNKCÍ

Pokud jde stupnice od 55 do 0 (nárůst ve směru proti chodu hodinových ruček), můžeme lunetu využít pro odpočet času.

Jednoduše otočte lunetu ve směru chodu hodinových ruček tak, abyste zarovnali počet minut, které chcete odečítat s minutovou ručkou na hodinkách. Pozice této ručky ve vztahu k lunetě bude ukazovat kolik minut zbývá v odpočítávání.



Poznámka: odčítací funkci lze nastavit od 1 do 60 minut.

VODĚODLNOST

KLASIFIKACE: Hodinky jsou klasifikovány podle jejich stupně voděodolnosti, které se dají vyložit následovně (1 metr = 3,28 stop).

Všechny hodinky Victorinox Swiss Army jsou voděodolné od 30 do 500 metrů. Podívejte se na detaily na zadním víčku pouzdra hodinek a pozorně si přečtěte následující informace:



Voděodolné do 30 metrů (100 stop / 3 ATM). Odolají dešti, postříkání vodou či náhodnému ponoření do vody, ale neměly by být nošeny během sprchování, plavání či potápění.



Voděodolné do 50 metrů (165 stop / 5 ATM). Vhodné pro sprchování nebo plavání v mělké vodě.



Voděodolné do 100 metrů (330 stop / 10 ATM). Vhodné pro plavání nebo šnorchlování.



Voděodolné do 500 metrů (1650 stop / 50 ATM). Vhodné pro potápění v hluboké vodě.

Voděodolnost vašich hodinek nemůže být garantována na dobu neurčitou, neboť spoje mohou stárnout, korunka a tlačítka musí snášet nárazy a mění se klima či teplota okolí. **Proto doporučujeme, abyste si voděodolnost vašich hodinek nechali zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku Victorinox Swiss Army každých 18 měsíců nebo kdykoliv dojde k jejich otevření.**

KORELACE METRŮ/BARŮ

Jednotky metrů a barů jsou zcela odlišné: pod vodou je tlak vody připočítán k tlaku vzduchu nad hladinou; hloubka 10 metrů je korespondována 1 barem tlaku vody a 1 barem atmosférického tlaku nad hladinou, tedy celkem 2 bary.



IV. MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

LIMITOVANÁ 3LETÁ ZÁRUKA

Mezinárodní záruka je platná pro všechny zákazníky mimo USA nebo Kanadu.

Victorinox Swiss Army Watch SA poskytuje záruku 3 roky od data koupě na vady materiálu a manufaktury. V takovém to případě, jsou náklady hrazeny ze strany Victorinox.

Mezinárodní záruka je platná pouze v případě, že je záruční certifikát řádně vyplněn, datován a orazítkován autorizovaným prodejcem Victorinox Swiss Army.

Všechny hodinky, které splňují práva a povinnosti naší záruky, včetně výměny baterie, musí být opraveny v autorizovaných servisních střediscích Victorinox Swiss Army. Záruka je neplatná v případě otevření zadního pouzdra hodinek jinou osobou nežli členem schváleného servisního střediska, protože nesprávné uzavření může ohrozit voděodolnost.

Záruka na výměnu vyprší tři (3) roky po datu nákupu.



Záruka nezahrnuje:

- Životnost baterie
- Poškození způsobené stárnutím materiálu, běžným používáním nebo barevnými změnami na pásku (kůže, textilie, guma), sklu (škrábance), lunetě nebo další částí hodinek, která není přímo zmíněna
- Poškození způsobené nadměrným nošením nebo poškození způsobené bezohledností

Tato záruka s sebou nese zvláštní práva. Tato záruka je exkluzivní a nahrazuje jakoukoliv další psanou, ústní nebo aplikovanou záruku kvality. Jakákoliv jiná záruka, včetně záruky od prodejce nebo jiná specifická záruka, je tedy vyloučena. Legislativní vaší země může poskytovat dodatečná práva.



POKYNY K OPRAVÁM

Vaše lokální autorizované servisní středisko Victorinox Swiss Army může opravit vaše hodinky v návaznosti na výše zmíněná práva a podmínky. Lokální Victorinox Swiss Army distributor vám poskytne potřebný poprodejní servis. Pro získání informací o vašem lokálním distributorovi prosím pošlete e-mail na adresu:


cs@victorinoxswissarmy.com,

navštivte naše stránky, www.victorinox.com,

nebo zavolejte do kanceláře Victorinox Swiss Army Watch SA na tel. číslo +41 32 344 99 33.

OPATŘENÍ

Voděodolnost vašich hodinek nemůže být garantována na dobu neurčitou, neboť spoje mohou stárnout, korunka a tlačítka musí snášet nárazy a mění se klima či teplota okolí. **Proto doporučujeme, abyste si voděodolnost vašich hodinek nechali zkontrolovat v autorizovaném servisním středisku Victorinox Swiss Army každých 18 měsíců nebo kdykoliv dojde k jejich otevření.**

 **Nikdy nepoužívejte tlačítka chronografu nebo korunku, když jsou vaše hodinky pod vodou či jsou mokré a zajistěte, že korunka i tlačítka jsou po každém použití řádně zamáčknuta nebo přišroubována.**



VICTORINOX
SWISS ARMY

Výhradní dovozce:

DESIGN TRADE, s.r.o.
Klausova 15
155 00 Praha 5

www.designtrade.cz